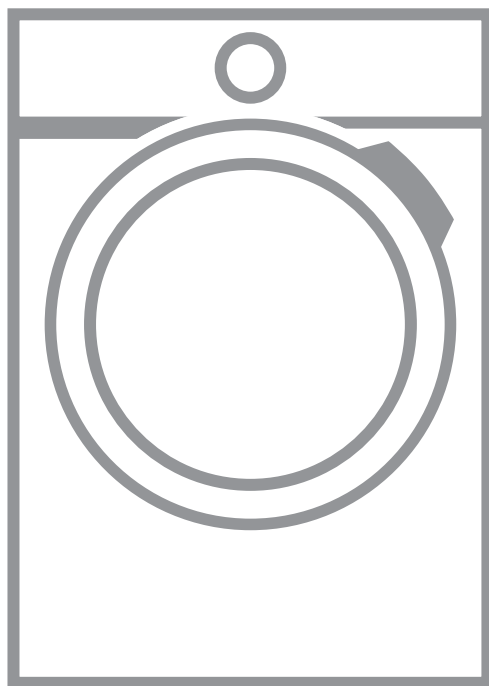


USER MANUAL



AEG

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	4
3. OPIS URZĄDZENIA.....	6
4. PANEL STEROWANIA.....	7
5. PROGRAMY	8
6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE.....	11
7. OPCJE.....	12
8. USTAWIENIA.....	13
9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	14
10. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	14
11. WSKAZÓWKI I PORADY.....	18
12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	19
13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	23
14. DANE TECHNICZNE.....	25

Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie — nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia. Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.aeg.com/webselfservice



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

www.registreaeg.com



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

⚠ Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

ℹ Ogólne informacje i wskazówki

🌿 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, umysłowych lub sensorycznych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku do 3 lat nie wolno zbliżać się do urządzenia podczas jego pracy.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieciom ani zwierzętom domowym nie wolno przebywać w pobliżu urządzenia z otworzonymi drzwiami.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 6 kg (patrz „Tabela programów”).
- Ciśnienie robocze wody w punkcie podłączenia powinno wynosić od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).
- Wykładzina podłogowa, dywan lub mata podłogowa nie mogą zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Urządzenie powinno być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą dołączonego nowego zestawu węży lub innego nowego zestawu węży dostarczonego przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi wymienić go producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec zagrożeniu porażeniem prądem.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Nie wolno czyścić urządzenia wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Przechowywać blokady transportowe w bezpiecznym miejscu. Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba ponownego transportu urządzenia, należy zamontować blokady w celu unieruchomienia bębna, aby zapobiec wewnętrznym uszkodzeniom.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.

- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Nie instalować ani nie korzystać z urządzenia w miejscach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C lub w których mogłoby być ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Podłoże, na którym będzie stało urządzenie, musi być płaskie, stabilne, odporne na działanie wysokiej temperatury i czyste.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.
- Wyregulować nóżki, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a podłogą.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które uniemożliwiają całkowite otworzenie drzwi urządzenia.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania informacji, jakich akcesoriów można używać.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym

urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy sprawdzić, czy nie ma widocznych wycieków wody.

2.4 Eksploatacja



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, wznieceniem pożaru lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Upewnić się, że w praniu nie ma żadnych metalowych przedmiotów.
- Nie dotykać szklanych drzwi podczas trwania programu. Szyba może być gorąca.

2.5 Serwis

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem

serwisowym, który naprawi urządzenie.

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

2.6 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

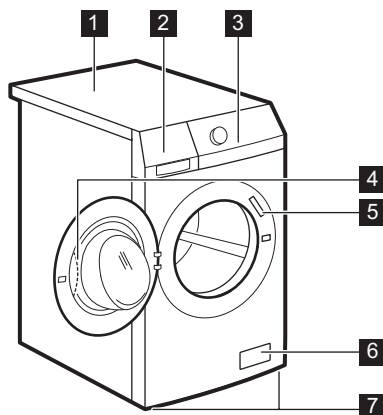
Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.

- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w bębnie.
- Utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie miejscowymi przepisami w zakresie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

3. OPIS URZĄDZENIA

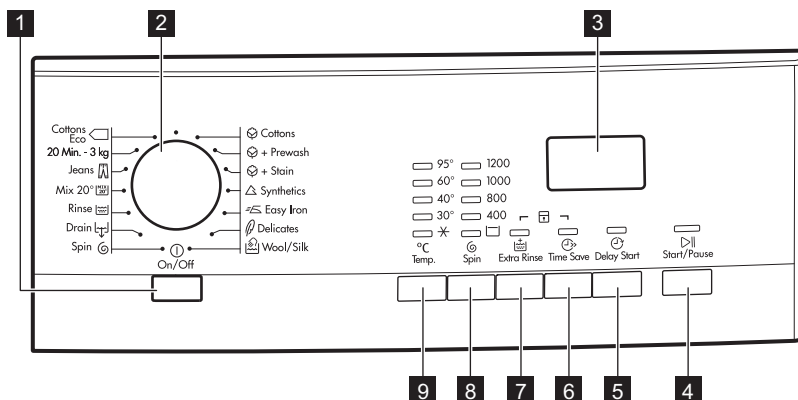
3.1 Widok urządzenia



- 1** Błat roboczy
- 2** Dozownik detergentu
- 3** Panel sterowania
- 4** Uchwyt drzwi
- 5** Tabliczka znamionowa
- 6** Filtr pompy opróżniającej
- 7** Nóżki do poziomowania urządzenia

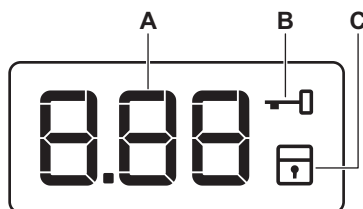
4. PANEL STEROWANIA

4.1 Opis panelu sterowania



- | | |
|---|--|
| 1 Przycisk Wł./Wył. ① | 7 Przycisk dodatkowego płukania |
| 2 Pokrętko wyboru programów | 8 Przycisk wyboru prędkości wirowania |
| 3 Wyświetlacz | 9 Przycisk wyboru temperatury °C |
| 4 Przycisk Start/Pauza | |
| 5 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu | |
| 6 Przycisk skrócenia czasu programu | |

4.2 Wyświetlacz



Obszar czasu:

A	1.25	Czas trwania programu
	2h	Opóźnienie rozpoczęcia programu
	E 20	Kody alarmowe
	E r r	Komunikat błędu
	0	Program został zakończony.

Wskaźnik blokady drzwi:

B		Gdy widoczny jest ten wskaźnik, nie można otworzyć drzwi urządzenia.
		Nie można otworzyć drzwi urządzenia, gdy miga ten wskaźnik. Odczekać kilka minut przed otwarciem drzwi.
		Drzwi można otworzyć dopiero wtedy, gdy wskaźnik zniknie.

Blokada uruchomienia:

C		Wskaźnik włącza się po włączeniu blokady.
----------	---	---

5. PROGRAMY

5.1 Tabela programów

Program Zakres tempera- tur	Maksymalny ciężar wsadu Maksymalna prędkość wi- rowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
Programy prania		
 Cottons 95°C – pranie w zimnej wodzie	6 kg 1200 obr./min	Białe i kolorowe tkaniny bawełniane. Średnio i lekko zabrudzone.
 Cottons + Pre- wash 95°C – pranie w zimnej wodzie	6 kg 1200 obr./min	Białe i kolorowe tkaniny bawełniane. Bardzo i średnio zabrudzone.
 Cottons + Stain 95°C – 40°C	6 kg 1200 obr./min	Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach, mocno zabrudzone. Bardzo zabrudzone.

Program Zakres tempera- tur	Maksymalny ciężar wsadu Maksymalna prędkość wi- rowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
 Synthetics 60°C – pranie w zimnej wodzie	3 kg 1200 obr./min	Tkaniny syntetyczne lub mieszane. Średnio za- brudzone.
 Easy Iron 60°C – pranie w zimnej wodzie	1.5 kg 1000 obr./min	Tkaniny syntetyczne do delikatnego prania. Nor- malnie lub lekko zabrudzone. ¹⁾
 Delicates 40°C – pranie w zimnej wodzie	3 kg 1200 obr./min	Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza, po- liester. Średnio zabrudzone.
 Wool/Silk 40°C – pranie w zimnej wodzie	2 kg 1200 obr./min	Rzeczy wełniane nadające się do prania w pral- ce i przeznaczone do prania ręcznego oraz tka- niny delikatne z symbolem „pranie ręczne”.²⁾
 Spin	6 kg 1200 obr./min	Odwirowanie prania i odpompowanie wody z bębna. Wszystkie tkaniny z wyjątkiem wełnianych i bar- dzo delikatnych.
 Drain	6 kg	Odpompowanie wody z bębna. Wszystkie tkaniny.
 Rinse	6 kg 1200 obr./min	Płukanie i odwirowanie prania. Wszystkie tkaniny z wyjątkiem wełnianych i bardzo delikatnych. Zmniejszyć prędkość wirowania odpowiednio do ro- dzaju prania.
 Mix 20° 20°C	3 kg 1200 obr./min	Specjalny program do tkanin bawełnianych, synte- tycznych oraz mieszanych, lekko zabrudzonych. Wybranie tego programu pozwala zmniejszyć zuży- cie energii. Aby uzyskać odpowiednie efekty prania, należy upewnić się, że użyto detergentu do stoso- wania w niskiej temperaturze. ³⁾
 Jeans 60°C – pranie w zimnej wodzie	6 kg 1200 obr./min	Odzież dżinsowa i dzianiny. Także rzeczy w ciem- nych kolorach.

Program Zakres tempera- tur	Maksymalny ciężar wsadu Maksymalna prędkość wi- rowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
20 Min. - 3 kg 20 Min. - 3 Kg 40°C – 30°C	3 kg 1200 obr./min	Tkaniny bawełniane i syntetyczne lekko zabru- dzone lub noszone tylko jeden raz.
 Cottons Eco ⁴⁾ 60°C – 40°C	6 kg 1200 obr./min	Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach. Średnio zabrudzone. Czas trwania programu wydłu- ża się, a zużycie energii maleje.
①	Zerowanie programu	

1) Aby ograniczyć powstawanie zagnieceń na praniu, w ramach tego cyklu regulowana jest temperatura wody i wykonywana faza delikatnego prania i wirowania. Urządzenie wykonuje dodatkowe cykle płukania.

2) Podczas tego cyklu bęben obraca się powoli w celu zapewnienia delikatnego prania. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się prawidłowo.

3) Jeśli temperatura wody będzie wynosić poniżej 20°C, urządzenie wykona krótką fazę podgrzewania wody. Urządzenie może wyświetlić ustawienie „pranie w zimnej wodzie”.

4) **Standardowe programy do określenia parametrów eksploatacyjnych dla klasy energetycznej.** Zgodnie z rozporządzeniem 1061/2010 programy te są odpowiednikami programów: „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C” i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C”. Są one najbardziej wydajnymi programami pod względem łącznego zużycia wody i energii do prania średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych.



Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla wybranego programu.

Zgodność opcji programów

Program			 1)	 2)	
	■	■	■	■	■
 + Prewash	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■

Program			 (1)	 (2)	
	■	■			■
	■				■
					
	■	■	■		■
	■	■	■		■
	■	■	■	■	■
20 Min. - 3 kg	■				■
	■	■	■	■ (3)	■

1) Jeśli wybrano opcję Dodatkowe płukanie, urządzenie doda kilka cykli płukania. Jeśli w programie Płukanie ustawiono niską prędkość wirowania, urządzenie wykona delikatne płukania i krótką fazę wirowania.

2) Po wybraniu najkrótszego czasu trwania programu zaleca się zmniejszenie wielkości wsadu. Pełny załadunek prania jest możliwy, ale efekty prania mogą być mniej zadowalające.

3) W tym programie można wybrać tylko opcję Super szybkie.

6. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE



Dane zawarte w tej tabeli są wartościami przybliżonymi. Różne zmienne parametry mogą mieć wpływ na dane: ilość i rodzaj prania oraz temperatura wody i otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości.



Po rozpoczęciu programu wyświetlany jest czas trwania programu z maksymalnym wsadem.

W trakcie prania czas ten jest obliczany automatycznie i może ulec znacznemu skróceniu, jeśli rzeczywisty ciężar prania jest mniejszy od maksymalnego (np. dla programu Bawełniane 60°C i maksymalnego wsadu wynoszącego 6 kg czas trwania programu przekracza 2 godziny, natomiast dla wsadu 1 kg czas trwania będzie wynosił poniżej 1 godziny).

Podczas obliczania rzeczywistego czasu trwania programu na wyświetlaczu będzie migać kropka.

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%) ¹⁾
Bawełniane 60°C	6	1.00	56	146	53
Bawełniane 40°C	6	0.75	56	145	53
Syntetyczne 40°C	3	0.47	45	127	35
Delikatne 40°C	3	0.65	62	100	35
Wełna/Pranie ręczne 30°C ²⁾	2	0.25	55	56	30
Standardowe programy do prania tkanin bawełnianych 					
Bawełniane 60°C – program standardowy 	6	0.76	49	169	53
Bawełniane 60°C – program standardowy 	3	0.66	40	154	53
Bawełniane 40°C – program standardowy 	3	0.51	40	133	53

1) Po zakończeniu fazy wirowania.

2) Niedostępne w niektórych modelach.

Tryb wyłączenia (W)	Tryb czuwania (W)
0.48	0.48
Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.	

7. OPCJE

7.1 Temp. °C

Użyć tej opcji, aby zmienić domyślną temperaturę.

Wskaźnik  = pranie w zimnej wodzie.

Zaświeci się wskaźnik odpowiadający ustawionej temperaturze.

7.2 Spin

Ta opcja umożliwia zmniejszenie domyślnej prędkości wirowania.

Zaświeci się wskaźnik odpowiadający ustawionej prędkości.

Dodatkowe opcje wirowania:

Stop z wodą 

- Ta opcja chroni prane tkaniny przed zagnieceniami.

- Włączy się odpowiedni wskaźnik.
- Po zakończeniu programu prania w bębnie pozostanie woda. Bęben będzie obracał się regularnie, aby zapobiec powstaniu zanieczyszczeń na praniu.
- Drzwi pozostaną zablokowane. Aby otworzyć drzwi, należy odpompować wodę.

 Odpompowanie wody – patrz rozdział „Po zakończeniu programu”.

7.3 Extra Rinse

Ta opcja umożliwia dodanie kilku faz płukania do programu prania, patrz „Tabela programów”.

Opcji tej należy używać w miejscach, w których występuje miękka woda oraz do prania rzeczy osób wrażliwych na detergenty.

Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

7.4 Time Save

Ta opcja umożliwia skrócenie czasu trwania programu.

- Nacisnąć ten przycisk jednokrotnie, aby ustawić „skrócony czas” w przypadku normalnie zabrudzonej odzieży.
- Nacisnąć przycisk dwa razy, aby ustawić tryb „bardzo szybki” tylko dla lekko zabrudzonych ubrań.

 W niektórych programach działa tylko jedna z tych opcji.

7.5 Delay Start

Ta opcja umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu od 30 minut do 20 godzin.

Na wyświetlaczu widoczny będzie odpowiedni wskaźnik i czas opóźnienia.

8. USTAWIENIA

8.1 Sygnały dźwiękowe

Urządzenie emituje sygnały dźwiękowe:

- Po włączeniu urządzenia.
- Po wyłączeniu urządzenia.
- Po naciśnięciu przycisku.
- Po zakończeniu programu.
- Gdy urządzenie działa nieprawidłowo.

Aby **wyłączyć/włączyć** sygnały dźwiękowe, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 6 sekund Temperature i Spin.

 Po wyłączeniu sygnałów dźwiękowych będą one nadal emitowane podczas nieprawidłowego działania urządzenia.

8.2 Blokada uruchomienia

Ta opcja pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie i

przytrzymać Extra Rinse i Time Save, aż wskaźnik  **włączy/wyłączy się**. Opcję można włączyć:

- Po naciśnięciu Start/Pause: możliwość wyboru opcji oraz pokrętko wyboru programów zostaną zablokowane.
- Przed naciśnięciem Start/Pause: urządzenie nie uruchomi się.

8.3 Stałe dodatkowe płukanie

Ta opcja umożliwia dodanie na stałe jednego cyklu płukania po ustawieniu nowego programu.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać Time Save i Delay Start, aż odpowiedni wskaźnik **włączy/wyłączy się**.

9. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wlać 2 litry wody do przegródki na detergent do fazy prania. Spowoduje to uruchomienie układu odpływowego.
2. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce na detergent do fazy prania.
3. Ustawić i uruchomić program do prania bawełny z ustawioną

najwyższą temperaturą, nie wkładając prania.

Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

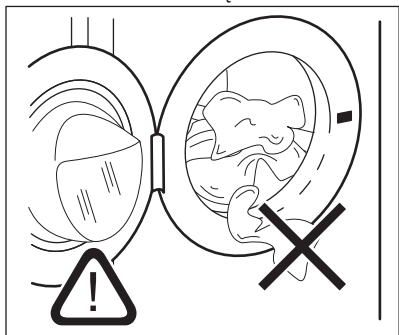
10. CODZIENNA EKSPLOATACJA

10.1 Wkładanie prania

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Włożyć pranie do bębna (pranie należy wkładać pojedynczo).
3. Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.

Nie należy wkładać za dużo prania do bębna.

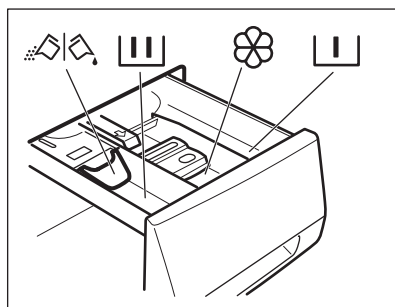
4. Dokładnie zamknąć drzwi.



UWAGA!

Należy upewnić się, że nie doszło do przytrzaśnięcia prania między drzwiami a uszczelką. Mogłoby to spowodować wyciek wody lub uszkodzenie pranych rzeczy.

10.2 Stosowanie detergentów i dodatków



-  Przegródka na detergent do fazy prania wstępnego, programu namaczania lub na odplamiacz.
-  Przegródka na detergent do fazy prania.
-  Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).
- MAX** Oznaczenie maksymalnego poziomu dodatków w płynie.
-  Klapka do detergentu w proszku lub w płynie.

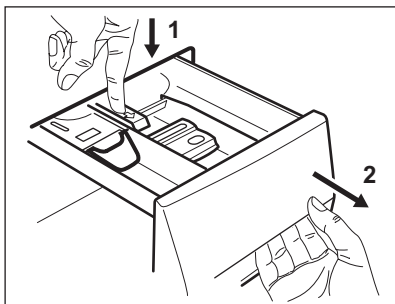


Zawsze należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu detergentów.

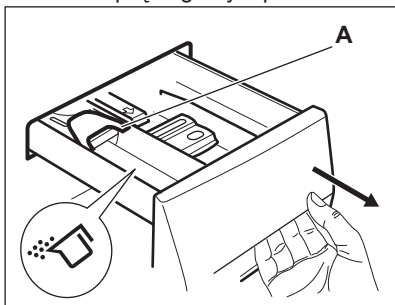
10.3 Sprawdzić położenie klapki

1. Wysunąć do oporu dozownik detergentu.

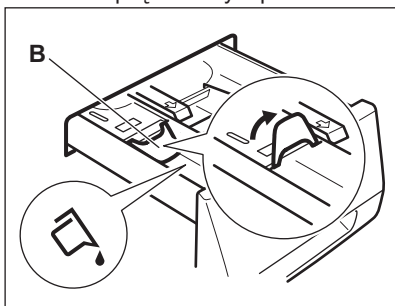
2. Nacisnąć dźwignię w dół, aby wyjąć dozownik.



3. W przypadku detergentu w proszku ustawić kłapkę w górnym położeniu.



4. W przypadku detergentu w płynie ustawić kłapkę w dolnym położeniu.



Kłapka w DOLNYM położeniu:

- Nie stosować gęstych ani żelowych detergentów.
- Nie wlewać więcej detergentu w płynie, niż wskazuje oznaczenie limitu na kłapce.
- Nie ustawiać fazy prania wstępnego.
- Nie ustawiać funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu.

5. Odmierzyć odpowiednią ilość detergentu i płynu zmiękczającego.
6. Zamknąć dobrze dozownik detergentu.

Kłapka po zamknięciu szuflady nie może się zablokować.

10.4 Włączanie urządzenia

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Nacisnąć przycisk On/Off, aby włączyć urządzenie.

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy.

10.5 Ustawianie programu

1. Wybrać program za pomocą pokrętki wyboru programów:
 - Zacznie migać wskaźnik Start/Pause.
 - Na wyświetlaczu zostanie pokazany czas trwania programu.
2. W razie potrzeby zmienić ustawienia temperatury, prędkości wirowania i czasu trwania programu lub wybrać dostępne opcje. Wybranie opcji powoduje włączenie odpowiadającego jej wskaźnika.



W przypadku dokonania nieprawidłowego wyboru na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **Err**.

10.6 Uruchamianie programu bez opóźnienia

Aby uruchomić program, należy nacisnąć przycisk Start/Pause.

Odpowiedni wskaźnik przestanie migać i pozostanie włączony.

Nastąpi uruchomienie programu, a drzwi zostaną zablokowane. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik .



Gdy urządzenie napełnia się wodą, na krótki czas może włączyć się pompa opóźniająca.

10.7 Ponowne obliczanie czasu trwania cyklu



Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:

- Urządzenie automatycznie dopasowuje czas trwania programu do ładunku prania w celu zapewnienia doskonałego efektu prania w jak najkrótszym czasie.
- Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość czasu.

10.8 Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Delay Start, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia.
2. Nacisnąć przycisk Start/Pause. Urządzenie rozpocznie odliczanie czasu opóźnienia.

Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.



Przed naciśnięciem przycisku Start/Pause w celu uruchomienia urządzenia można zmienić lub anulować ustawienie funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu.

10.9 Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu

Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pause, aby włączyć tryb pauzy.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Delay Start, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie .
3. Ponownie nacisnąć przycisk Start/Pause, aby natychmiast uruchomić program.

10.10 Przerwywanie programu i zmiana opcji

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu.

1. Nacisnąć przycisk Start/Pause. Zacznie migać odpowiedni wskaźnik.
2. Zmienić ustawioną opcję.
3. Ponownie nacisnąć przycisk Start/Pause.

Program będzie kontynuowany.

10.11 Anulowanie programu w trakcie jego trwania

1. Ustawić pokrętkę wyboru programów w położeniu , aby anulować program.
2. Wybrać program prania za pomocą pokrętki wyboru programów. Na tym etapie można również ustawić dostępne funkcje.



Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku należy upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie należy uzupełnić detergent.

10.12 Otwieranie drzwi urządzenia w trakcie trwania programu



UWAGA!

Jeśli temperatura i poziom wody w bębnie są za wysokie, wskaźnik blokady drzwi  pozostanie widoczny na wyświetlaczu i nie będzie można otworzyć drzwi.

Aby otworzyć drzwi, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk On/Off, aby wyłączyć urządzenie.
2. Odczekać kilka minut, a następnie ostrożnie otworzyć drzwi urządzenia.
3. Zamknąć drzwi urządzenia.
4. Włączyć urządzenie i ponownie ustawić program.

10.13 Otwieranie drzwi, gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu

Gdy włączona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu, drzwi urządzenia są zablokowane.

Aby otworzyć drzwi urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pause. Na wyświetlaczu zgaśnie wskaźnik blokady drzwi .
2. Otworzyć drzwi urządzenia.
3. Zamknąć drzwi i nacisnąć przycisk Start/Pause.

Funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu wznowi działanie.

10.14 Zakończenie cyklu

Po zakończeniu programu urządzenie wyłączy się automatycznie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie  i zgaśnie wskaźnik blokady drzwi .

Zgaśnie wskaźnik przycisku Start/Pause.

1. Nacisnąć przycisk On/Off, aby wyłączyć urządzenie.

Po upływie pięciu minut od momentu zakończenia programu funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłączy urządzenie.



Po ponownym uruchomieniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się informacja o zakończeniu ostatnio ustawionego programu. Wybrać nowy program za pomocą pokrętki wyboru programów.

2. Wyjąć pranie z bębna.
3. Upewnić się, że bęben jest pusty.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

10.15 Odpompowanie wody po zakończeniu cyklu

Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:

Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić do powstania zagnieciań na praniu.

Świeci się wskaźnik blokady drzwi . Drzwi pozostają zablokowane.

Należy odpompować wodę, aby móc otworzyć drzwi.

1. W razie potrzeby należy zmniejszyć prędkość wirowania.
2. Nacisnąć przycisk Start/Pause. Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie.
3. Po zakończeniu programu, gdy zgaśnie wskaźnik blokady drzwi , można otworzyć drzwi.
4. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund On/Off, aby wyłączyć urządzenie.



Urządzenie automatycznie odpompuje wodę i przeprowadzi odwirowanie po upływie około 18 godzin.

10.16 Opcja Automatyczny tryb czuwania

Funkcja Automatyczny tryb czuwania automatycznie wyłącza urządzenie, aby ograniczyć zużycie energii, gdy:

- Urządzenia nie użytkowano przez 5 minut przed naciśnięciem przycisku Start/Pause.
Nacisnąć przycisk On/Off, aby ponownie włączyć urządzenie.
- Po 5 minutach od zakończenia programu prania
Nacisnąć przycisk On/Off, aby ponownie włączyć urządzenie.
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie zakończenia ostatnio ustawionego programu.

Wybrać nowy program za pomocą pokręta wyboru programów.



Po wybraniu programu lub opcji prania, które które kończy się zatrzymaniem wody w bębnie, funkcja Automatyczny tryb czuwania **nie wyłącza** urządzenia, aby przypomnieć użytkownikowi o konieczności odpompowania wody.

11. WSKAZÓWKI I PORADY



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

11.1 Wkładanie prania

- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.
- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania. Zaleca się pranie ich oddzielnie za pierwszym razem.
- Pozapinać poszewki i zatrzaski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spiąć paski.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć zwinięte tkaniny.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy.
- Przeprać uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Należy zachować ostrożność przy praniu zasłon. Odczepić żabki/haczki i umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.
- Nie prać rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub

delikatne rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy itp.) należy prać w worku do prania.

- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania. W takim przypadku należy ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.

11.2 Uporczywe plamy

Woda i detergent nie wystarczą do usunięcia niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem prania do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

11.3 Detergenty i dodatki

- Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych:
 - detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
 - detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 40°C) i wełnianych,
 - detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub

specjalne tylko do tkanin wełnianych.

- Nie należy mieszać różnych typów detergentów.
- W celu ochrony środowiska nie należy używać większej ilości detergentu, niż jest to konieczne.
- Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu tych produktów.
- Stosować produkty odpowiednio dobrane do typu tkaniny i koloru, temperatury programu i stopnia zabrudzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w dozownik detergentu z klapką, płynne detergenty należy umieszczać w specjalnym dozowniku (dostarczanym przez producenta detergentu).

11.4 Wskazówki dotyczące ekologii

- Do prania normalnie zabrudzonej odzieży należy wybrać program bez fazy prania wstępnego.

- Zawsze rozpoczynać program prania z maksymalnym dozwolonym ładunkiem w bębnie.
- W programach z niską temperaturą należy w razie potrzeby stosować odplamiacz.
- Aby stosować odpowiednią ilość detergentu, należy sprawdzić twardość wody w instalacji domowej. Patrz rozdział „Twardość wody”.

11.5 Twardość wody

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

12. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

12.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z mydłem. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie.



UWAGA!

Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.

12.2 Odkamienianie

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie środka do zmiękczenia wody przeznaczonego do pralek.

Należy regularnie sprawdzać bęben, aby nie dopuścić do nagromadzenia się osadów kamienia lub rdzy.

Do usuwania osadów rdzy należy stosować wyłącznie specjalne produkty przeznaczone do pralek. Tę procedurę należy przeprowadzać jako oddzielny cykl prania (bez odzieży).



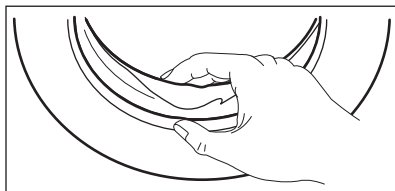
Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

12.3 Pranie konserwacyjne

W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

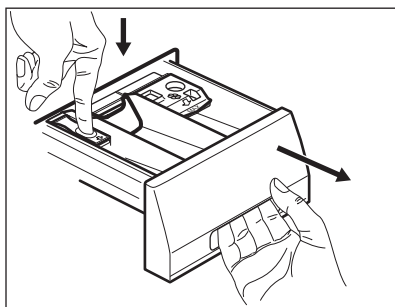
12.4 Uszczelka drzwi



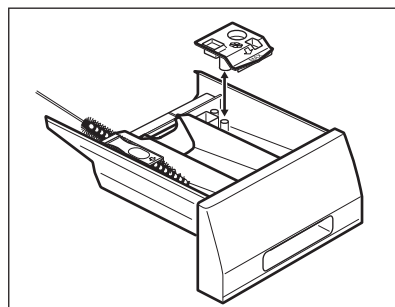
Należy regularnie sprawdzać uszczelkę i usuwać obce przedmioty z wewnętrznej strony.

12.5 Czyszczenie dozownika detergentu

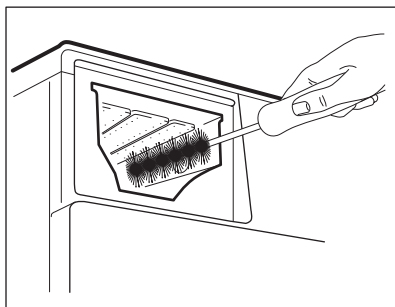
1.



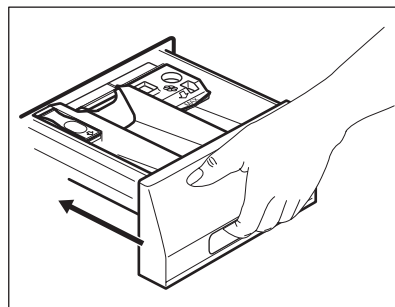
2.



3.



4.

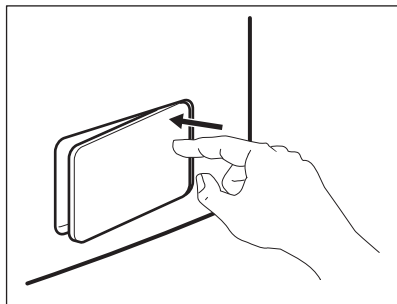


12.6 Czyszczenie filtra odpływowego

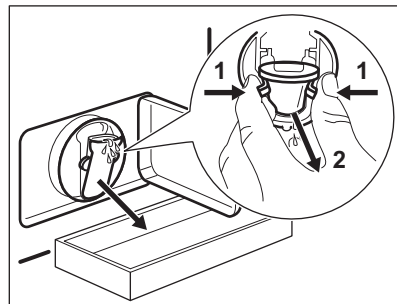


Nie czyścić filtra odpływowego, jeśli woda w urządzeniu jest gorąca.

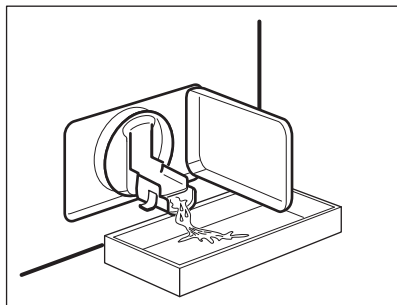
1.



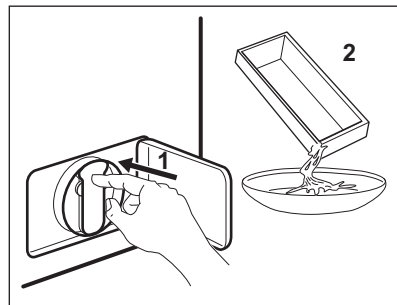
2.



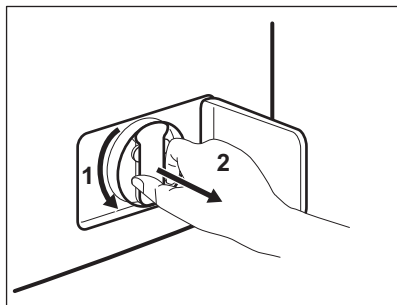
3.



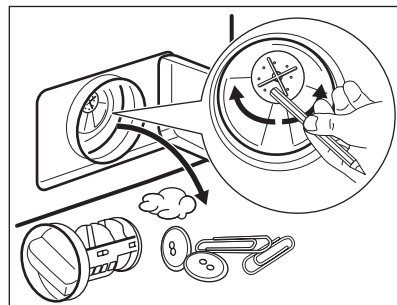
4.



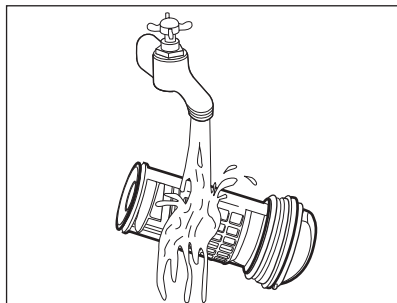
5.



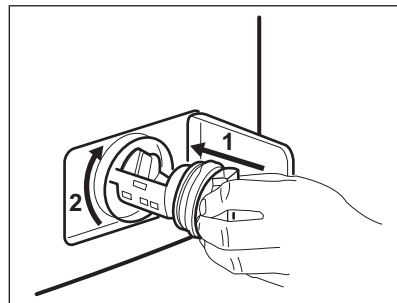
6.



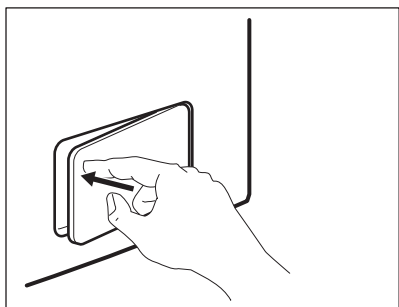
7.



8.

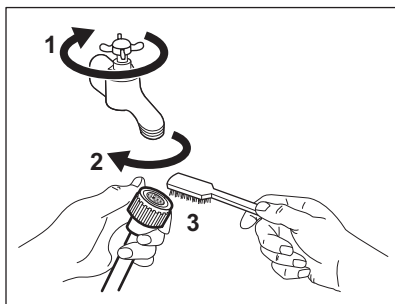


9.

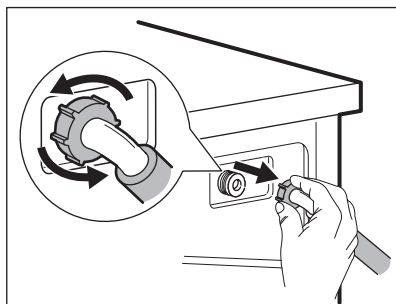


12.7 Czyszczenie węża dopływowego i filtra w zaworze

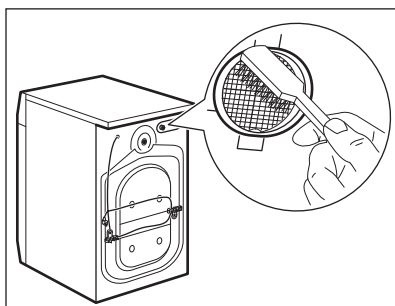
1.



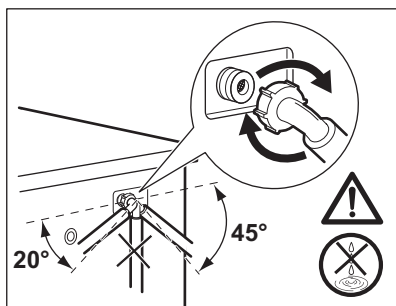
2.



3.



4.



12.8 Awaryjne spuszczenie wody

W razie awarii urządzenie nie odpompowuje wody.

Należy wtedy przeprowadzić czynności od (1) do (9) z punktu „Czyszczenie filtra odpływowego”. W razie potrzeby wyczyścić pompę.

Po spuszczeniu wody przy użyciu procedury awaryjnej należy ponownie uruchomić układ odpływowy:

1. Wlać 2 litry wody do głównej komory prania dozownika detergentu.
2. Uruchomić program, aby odpompować wodę.

12.9 Środki ostrożności podczas mrozu

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Umieścić dwa końce węża dopływowego w zbiorniku i odczekać, aż woda spłynie z węża.

4. Wyczyścić pompę opróżniającą. Przejść do awaryjnej procedury opróżniania.
5. Gdy pompa opróżniająca jest pusta, zamocować wąż dopływowy.



OSTRZEŻENIE!

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niskimi temperaturami.

13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

13.1 Wprowadzenie

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli wystąpią określone problemy, rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu:

- **E10** – Urządzenie nie napełnia się prawidłowo wodą.

- **E20** – Urządzenie nie odpompowuje wody.
- **E40** – Drzwi urządzenia są otwarte lub nie są prawidłowo zamknięte. Należy sprawdzić drzwi!
- **E40** – Zasilanie jest niestabilne. Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania.
- **E91** – Brak komunikacji między podzespołami elektronicznymi urządzenia. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

13.2 Możliwe usterki

Problem	Możliwe rozwiązanie
Program nie uruchamia się.	Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.
	Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.
	Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.
	Sprawdzić, czy naciśnięto przycisk Start/Pauza.

Problem	Możliwe rozwiązanie
	Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
	Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.
Urządzenie nie napelnia się prawidłowo wodą.	Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
	Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Upewnić się, że zawór wody jest drożny.
	Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym oraz filtr zaworu są drożne. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”.
	Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
	Upewnić się, że wąż dopływowy podłączono prawidłowo.
Urządzenie nie napelnia się wodą i od razu wypompuje wodę.	Upewnić się, że wąż spustowy ułożono prawidłowo. Wąż może być umieszczony zbyt nisko.
Urządzenie nie wypompuje wody.	Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny.
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
	Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”.
	Upewnić się, że wąż spustowy podłączono prawidłowo.
	Jeśli ustawiono program bez fazy odpompowania, należy wybrać program odpompowania.
	Jeśli ustawiono opcję, po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać program odpompowania.
Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle.	Ustawić opcję wirowania. Jeśli ustawiono opcję po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać opcję odpompowania.
	Upewnić się, że filtr odpływowy jest drożny. W razie potrzeby wyczyścić filtr. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”.
	Ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania. Problem mógł być spowodowany nieprawidłowym rozłożeniem prania.
Wyciek wody na podłogę.	Upewnić się, że połączenia węży wody są szczelne i sprawdzić je pod kątem obecności wycieków.

Problem	Możliwe rozwiązanie
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest uszkodzony.
	Upewnić się, że użyto odpowiedniego detergentu i jego odpowiedniej ilości.
Nie można otworzyć drzwi urządzenia.	Sprawdzić, czy zakończył się program prania.
	Jeśli w bębnie pozostaje woda, wybrać program odpompowania lub wirowania.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz punkt „Instalacja”.
	Upewnić się, że usunięto wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe. Patrz punkt „Instalacja”.
	Dołożyć do bębna więcej prania. Ilość prania może być zbyt mała.
Cykl jest krótszy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	Urządzenie oblicza nowy czas, dostosowany do ładunku prania. Patrz rozdział „Parametry eksploatacyjne”.
Cykl jest dłuższy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	Niewyważony ładunek prania powoduje wydłużenie czasu trwania cyklu. Jest to normalne działanie urządzenia.
Efekty prania są niezadowalające.	Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu.
	Użyć specjalnych środków do usuwania uporczywych plam przed praniem.
	Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową temperaturę.
	Zmniejszyć ilość prania.
Nie można ustawić opcji.	Upewnić się, że naciśnięto tylko właściwy przycisk (przyciski).

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody alarmowe. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

14. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość/Wysokość/ Głębokość/Całkowita głębokość	600 mm/850 mm/450 mm/487 mm
---------	--	-----------------------------

Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Moc całkowita Bezpiecznik Częstotliwość	230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci zapewniona przez osłonę zabezpieczającą, z wyjątkiem sytuacji, gdy sprzęt niskonapięciowy nie ma zabezpieczenia przed wilgocią		IPX4
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min. Maks.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Zasilanie wodą ¹⁾		Zimna woda
Maksymalny ciężar wsadu	Bawelnicane	6 kg
Klasa efektywności energetycznej		A++
Prędkość wirowania	Maks.	1200 obr./min

¹⁾ Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4" .

14.1 Dodatkowe dane techniczne

Logo marki	AEG	
Nazwa dystrybutora	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Oznaczenie modelu	L62260SL	
	Jednostka miary	
Klasa energetyczna	(w skali od A do D , gdzie A – najbardziej efektywna, D – najmniej efektywna)	A++
Efektywność prania	(w skali od A do G , gdzie A – najbardziej efektywna G – mniej efektywna)	A
Efektywność suszenia przez odwirowanie	(w skali od A do G , gdzie A – lepsza G – gorsza)	B
Wilgotność po wirowaniu	%	53
Maksymalna prędkość wirowania	obr./min	1200
Ciężar prania	kg	6
Średnie roczne zużycie energii ¹⁾	kWh	156

Średnie roczne zużycie wody 1)	litry	9890
Poziom hałasu podczas prania w przypadku normalnego programu dla bawełny 60°C	dB/A	58
Hałas podczas wirowania w normalnym programie dla bawełny 60°C	dB/A	77

1) Zgodnie z normą EN60456.

15. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	29
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	30
3. POPIS VÝROBKU.....	32
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	32
5. PROGRAMY	33
6. SPOTREBA.....	36
7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE.....	38
8. NASTAVENIA.....	38
9. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	39
10. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	39
11. TIPY A RADY.....	43
12. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	44
13. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	48
14. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	50

NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám poskytoval perfektný výkon mnoho rokov, a s inovatívnymi technológiami, ktoré vám uľahčia život – to sú vlastnosti, ktoré pri bežných spotrebičoch často nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

www.aeg.com/webselfservice



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

www.registreaeg.com



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

⚠ Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

ℹ Všeobecné informácie a tipy

🌿 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti do 3 rokov vrátane sa nesmú nikdy približovať k spotrebiču, keď je v prevádzke.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Neprekračujte maximálnu náplň 6 kg (pozrite si kapitolu „Tabuľka programov“).
- Prevádzkový tlak vody v mieste vstupu vody z prípojky musí byť v rozmedzí od 0,5 barov (0,05 MPa) do 8 barov (0,8 MPa).
- Vetrací otvor v dolnej časti spotrebiča (ak je k dispozícii) nesmie byť zakrytý kobercom, podložkou ani inou pokrývkou podlahy.

- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc alebo iných nových súprav hadíc dodaných autorizovaným servisným strediskom.
- Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod tlakom a/alebo paru.
- Vyčistite spotrebič vlhkou handrou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia

- Odstráňte všetky obaly a prepravné prvky.
- Prepravné skrutky uschovajte na bezpečnom mieste. Ak sa chystáte spotrebič v budúcnosti presúvať, skrutky musíte znovu použiť a uzavknúť bubon, aby ste predišli vnútornému poškodeniu.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavreté obuv.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na miestach, kde môže byť teplota nižšia ako 0 °C alebo kde je spotrebič vystavený poveternostným vplyvom.
- Podlaha, kde má byť spotrebič umiestnený, musí byť rovná, stabilná, čistá a odolná voči teplote.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu medzi spotrebičom a podlahou.

- Pomocou nožičiek nastavte potrebný priestor medzi spotrebičom a podlahou.
- Spotrebič neinštalujte tam, kde dvierka spotrebiča nemožno úplne otvoriť.
- Pod spotrebič nedávajte nádobu na zachytávanie eventuálne unikajúcej vody. Informácie o povolenom príslušenstve vám poskytne autorizované servisné stredisko.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdeľovky ani predlžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie

urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.

- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani zástrčky mokrými rukami.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že počas alebo po prvom použití spotrebiča neuniká viditeľne voda.

2.4 Použitie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia, úrazu elektrickým prúdom, požiaru, popálenín alebo poškodenia spotrebiča.

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale pracieho prostriedku.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Uistite sa, že ste z bielizne odstránili všetky kovové predmety.
- Nedotýkajte sa sklenených dvierok, pokiaľ je zapnutý program. Sklo môže byť horúce.

2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

2.6 Likvidácia



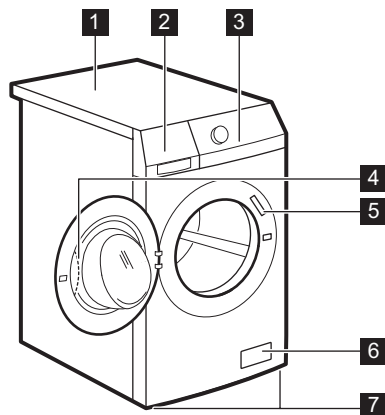
VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete a prívodu vody.
- Prírodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v bubne.
- Spotrebič zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov (WEEE).

3. POPIS VÝROBKU

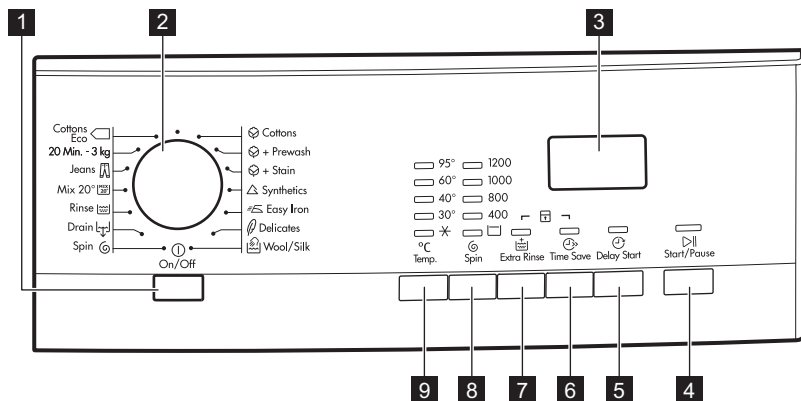
3.1 Prehľad spotrebiča



- 1 Pracovná plocha
- 2 Dávkovač pracieho prostriedku
- 3 Ovládací panel
- 4 Rukoväť dveríok
- 5 Typový štítok
- 6 Filter vypúšťacieho čerpadla
- 7 Nôžky na vyrovnanie spotrebiča

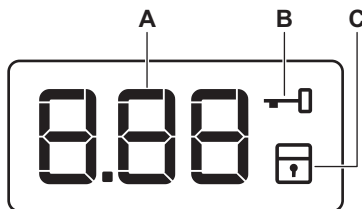
4. OVLÁDACÍ PANEL

4.1 Popis ovládacieho panela



- 1 Tlačidlo Zap/Vyp
- 2 Ovládač programov
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo Štart/Prestávka
- 5 Tlačidlo Posunutý štart
- 6 Tlačidlo Úspora času
- 7 Tlačidlo Extra plákanie
- 8 Tlačidlo Odstreďovanie
- 9 Tlačidlo teploty °C

4.2 Displej



Oblasť času:

A	1.25	Trvanie programu
	2h	Posunutý štart
	E20	Kódy alarmu
	E r r	Chybové hlásenie
	0	Program sa skončil.

Ukazovateľ zaistených dvierok:

B		Ak tento ukazovateľ svieti, nie je možné otvoriť dverka spotrebiča.
		Ak tento ukazovateľ bliká, nie je možné otvoriť dverka spotrebiča. Pred otvorením dvierok spotrebiča počkajte niekoľko minút.
		Dverka môžete otvoriť až vtedy, keď ukazovateľ zhasne.

Detská poistka:

C		Tento ukazovateľ sa zobrazí pri zapnutí spotrebiča.
---	--	---

5. PROGRAMY

5.1 Tabuľka programov

Program	Maximálna hmotnosť náplne	Popis programu (Druh náplne a úroveň znečistenia)
Teplotný rozsah	Maximálna rýchlosť odstreďovania	
Pracie programy		

Program Teplotný rozsah	Maximálna hmotnosť ná- plne Maximálna rýchlosť od- streďovania	Popis programu (Druh náplne a úroveň znečistenia)
 Cottons 95 °C – studená voda	6 kg 1200 ot./min	Biela a farebná bavlna. Bežné a mierne znečistenie.
 Cottons + Pre- wash 95 °C – studená voda	6 kg 1200 ot./min	Biela a farebná bavlna. Silné a bežné znečistenie.
 Cottons + Stain 95 °C – 40 °C	6 kg 1200 ot./min	Biela a odolná farebná bavlna so silným znečistením. Silné znečistenie.
 Synthetics 60 °C – studená voda	3 kg 1200 ot./min	Syntetické alebo zmesové tkaniny. Bežné znečistenie.
 Easy Iron 60 °C – studená voda	1.5 kg 1000 ot./min	Syntetická bielizeň určená na jemné pranie. Bežné a mierne znečistenie. ¹⁾
 Delicates 40 °C – studená voda	3 kg 1200 ot./min	Jemné tkaniny ako bielizeň z akrylu, viskózy a polyesteru. Bežné znečistenie.
 Wool/Silk 40 °C – studená voda	2 kg 1200 ot./min	Vlna vhodná na pranie v práčke, vlna určená na ručné pranie a jemné tkaniny s označením «hand washing» pre ručné pranie. ²⁾
 Spin	6 kg 1200 ot./min	Odstreďovanie bielizne a odčerpanie vody z bubna. Všetky tkaniny, okrem vlnenej a veľmi jemnej bielizne.
 Drain	6 kg	Odčerpanie vody z bubna. Všetky tkaniny.
 Rinse	6 kg 1200 ot./min	Plákanie a odstred'ovanie bielizne. Všetky tkaniny, okrem vlnenej a veľmi jemnej bielizne. Rýchlosť odstred'ovania znížte podľa druhu bielizne.

Program Teplotný rozsah	Maximálna hmotnosť ná- plne Maximálna rýchlosť od- streďovania	Popis programu (Druh náplne a úroveň znečistenia)
 Mix 20° 20 °C	3 kg 1200 ot./min	Špeciálny program na mierne znečistenú bavlnu, syntetiku a zmesové tkaniny. Nastavením tohto programu znížite spotrebu energie. Uistite sa, že je prací prostriedok vhodný pre nízke teploty, aby ste dosiahli dobrú účinnosť prania. ³⁾
 Jeans 60 °C – studená voda	6 kg 1200 ot./min	Džínsovina a džersej. Aj na bielizeň tmavej farby.
20 Min. - 3 kg 20 Min. - 3 Kg 40 °C – 30 °C	3 kg 1200 ot./min	Bavlnené a syntetické tkaniny s miernym znečistením alebo iba jedenkrát nosené.
 Cottons Eco ⁴⁾ 60 °C – 40 °C	6 kg 1200 ot./min	Biela bavlna a farebne stála bavlna. Bežné znečistenie. Spotreba energie sa zníži a trvanie pracieho programu sa predĺži.
	Resetovanie programu	

1) Tento cyklus reguluje teplotu vody a vykoná jemné pranie a odstredovanie, aby znížil pokrčenie. Spotrebič pridáva dodatočné plákalia.

2) Počas tohto cyklu sa bubon otáča pomaly, aby bolo zaručené jemné vypranie. Môže sa zdať, že sa bubon neotáča alebo že sa neotáča správne.

3) Spotrebič vykoná krátku fázu ohrevu, ak je teplota vody nižšia ako 20 °C. Spotrebič zobrazí nastavenie teploty „Studená voda“.

4) **Štandardné programy, ktoré zodpovedajú hodnotám spotreby na štítku energetickej účinnosti.**

Podľa nariadenia 1061/2010 sú tieto programy v uvedenom poradí «štandardný program pre bavlnu pri 60 °C» a «štandardný program pre bavlnu pri 40 °C». Sú to najúčinnnejšie programy vhodné na pranie bežne znečisteného bavlneného oblečenia z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.



Teplota vody počas fázy prania sa môže líšiť od teploty určenej pre zvolený program.

Kompatibilita voliteľných funkcií s programami

Program			 1)	 2)	
	■	■	■	■	■

Program			 1)	 2)	
 + Prewash	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■			■
	■				■
					
	■	■	■		■
	■	■	■		■
	■	■	■	■	■
20 Min. - 3 kg	■				■
	■	■	■	■ 3)	■

1) Ak nastavíte voliteľnú funkciu Extra plákanie, spotrebič pridá niekoľko dodatočných plákaní. Ak pri programe Plákanie nastavíte nízku rýchlosť odstredovania, spotrebič vykoná jemné plákania a krátke odstredenie.

2) Ak nastavíte najkratšie trvanie, odporúčame, aby ste znížili množstvo náplne. V spotrebiči je možné prať aj celú náplň bielizne, ale účinnosť prania môže byť nižšia.

3) Pre tento program môžete nastaviť iba voliteľnú funkciu Extra rýchly.

6. SPOTREBA



Údaje v tejto tabuľke sú približné. Údaje môžu ovplyvniť rôzne faktory: množstvo a druh bielizne, teplota vody a okolitá teplota.



Na začiatku programu sa na displeji zobrazí trvanie programu pri maximálnej náplni.

Počas fázy prania sa automaticky vypočíta skutočné trvanie programu a oproti pôvodnému času programu sa môže značne skrátiť, ak je množstvo bielizne menšie než maximálna náplň (napr. Bavlna 60 °C, maximálna náplň 6 kg, trvanie programu prekročí 2 hodiny; skutočná náplň 1 kg, trvanie programu neprekročí 1 hodinu).

Počas vypočítavania skutočného trvania programu na displeji bliká bodka.

Programy	Náplň (kg)	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)	Približné trvanie programu (minúty)	Zostatková vlhkosť (%) ¹⁾
Bavlna 60 °C	6	1.00	56	146	53
Bavlna 40 °C	6	0.75	56	145	53
Syntetika 40 °C	3	0.47	45	127	35
Jemná bielizeň 40 °C	3	0.65	62	100	35
Vlna/Ručné pranie 30 °C 2)	2	0.25	55	56	30
Štandardné programy na bavlnu 					
Štandardný program bavlna 60 °C 	6	0.76	49	169	53
Štandardný program bavlna 60 °C 	3	0.66	40	154	53
Štandardný program bavlna 40 °C 	3	0.51	40	133	53

1) Na konci fázy odstreďovania.

2) Pri niektorých modeloch nie je k dispozícii.

Vypnutý režim (W)	Pohotovostný režim (W)
0.48	0.48
Informácie v hore uvedenej tabuľke sú v súlade s nariadením Európskej komisie 1015/2010, ktorým sa zavádza smernica 2009/125/ES	

7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE

7.1 Temp. °C

Touto voliteľnou funkciou môžete zmeniť predvolenú teplotu.

Ukazovateľ  = studená voda.

Rozsvieti sa ukazovateľ nastavenej teploty.

7.2 Spin

Touto voliteľnou funkciou môžete znížiť štandardnú rýchlosť odstreďovania.

Rozsvieti sa ukazovateľ nastavenej rýchlosti.

Ďalšie voliteľné funkcie odstreďovania:

Plákание stop 

- Túto funkciu nastavte, ak chcete zabrániť pokrčeniu bielizne.
- Príslušný ukazovateľ sa rozsvieti.
- Prací program sa skončí s vodou v bubne. Bubon sa pravidelne otáča, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.
- Dvierka zostanú zablokované. Ak chcete dvierka otvoriť, musíte vypustiť vodu.



Informácie o vypúšťaní vody nájdete v časti „Po skončení programu“.

7.3 Extra Rinse

S touto voliteľnou funkciou môžete pridať k niektorým pracím programom plákание, pozrite si časť „Tabuľka programov“.

Túto funkciu použijete v prípade osôb alergických na pracie prostriedky a v oblastiach s mäkkou vodou.

Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

7.4 Time Save

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete skrátiť trvanie programu.

- Jedným stlačením tohto tlačidla nastavíte skrátený čas pre bežne znečistenú bielizeň.
- Pri mierne znečistenej bielizni stlačte tlačidlo dvakrát. Nastaví sa možnosť „Extra rýchly“.



Niektoré programy umožňujú len jednu z dvoch funkcií.

7.5 Delay Start

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete posunúť štart programu o 30 minút až 20 hodín.

Na displeji sa zobrazuje príslušný ukazovateľ a čas posunutia.

8. NASTAVENIA

8.1 Zvukové signály

Kedy zaznejú zvukové signály:

- Zapnete spotrebič.
- Vypnete spotrebič.
- Stlačíte tlačidlá.
- Program sa skončil.
- Spotrebič má poruchu.

Ak chcete **vypnúť/zapnúť** zvukové signály, stlačte tlačidlo Temperature a tlačidlo Spin súčasne na 6 sekúnd.



Aj keď zvukové signály vypnete, zaznejú pri poruche spotrebiča.

8.2 Detská poistka

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete zabrániť deťom hrať sa s ovládacím panelom.

- Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, stlačte súčasne tlačidlá Extra Rinse a Time Save a podržte ich stlačené, kým sa ukazovateľ  **nerozsvieti/nezhasne**. Túto funkciu môžete zapnúť:

- Po stlačení tlačidla Start/Pause: zablokujú sa voliteľné funkcie a volič programu.
- Pred stlačením tlačidla Start/Pause: spotrebič sa nedá spustiť.

8.3 Trvalé extra plákanie

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete natrvalo zapnúť funkciu Extra plákanie pre každý nový nastavený program.

- Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, stlačte súčasne

tlačidlá Time Save a Delay Start a podržte ich stlačené, kým sa ukazovateľ **nerozsvieti/nezhasne**.

9. PRED PRVÝM POUŽITÍM

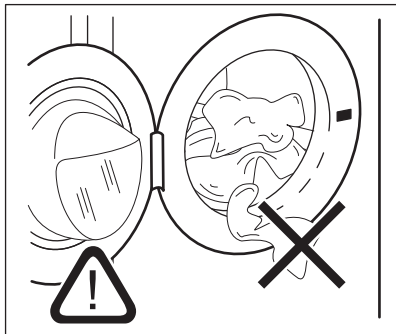
1. Do priehradky na prací prostriedok pre fázu prania nalejte 2 litre vody. Aktivuje sa odtokový systém.
2. Do priehradky na fázu prania pridajte malé množstvo pracieho prostriedku.
3. Nastavte a spustíte program pre bavlnu s najvyššou teplotou bez bielizne v bubne.

Týmto odstránite eventuálne nečistoty z bubna a nádrže.

10. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

10.1 Vloženie bielizne

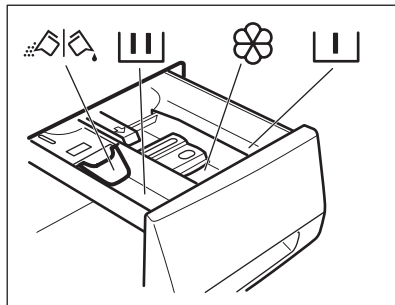
1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Bielizeň vkladajte do bubna po jednom.
3. Skôr ako bielizeň vložíte do spotrebiča, poriadne ju vytraste. Uistite sa, že ste do bubna nevložili príliš veľa bielizne.
4. Pevne zatvorte dvierka.



UPOZORNENIE!

Uistite sa, že medzi tesnením a dvierkami nezostala zachytená bielizeň. Hrozí riziko úniku vody alebo poškodenia bielizne.

10.2 Používanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov



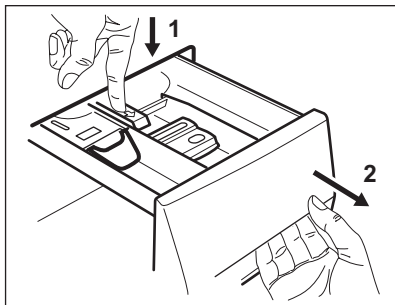
-  Priehradka na fázu predpierania, program namáčania alebo odstraňovač škvŕn.
-  Priehradka na fázu prania.
-  Priehradka na tekuté prídavné prostriedky (avivážny prípravok, škrob).
- MAX** Maximálna úroveň pre množstvo tekutých prídavných prostriedkov.
-  Klapka na práškový alebo tekutý prací prostriedok.



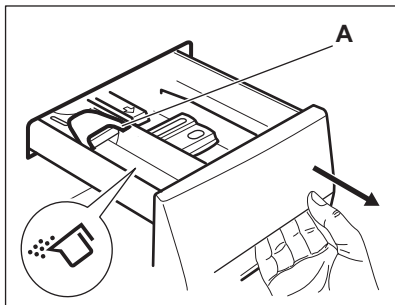
Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale pracích prostriedkov.

10.3 Kontrola polohy klapky

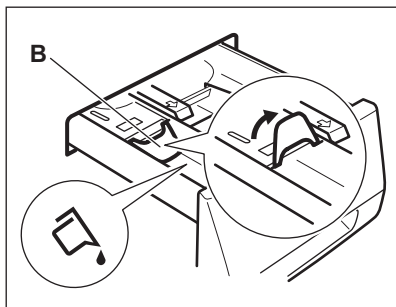
1. Dávkovač pracieho prostriedku úplne vytiahnite.
2. Páčku stlačte nadol a vyberte dávkovač.



3. V prípade použitia práškoveho pracieho prostriedku otočte klapku nahor.



4. V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku otočte klapku nadol.



Pri klapke v polohe NADOL:

- Nepoužívajte gélové ani husté tekuté pracie prostriedky.
 - Nepoužívajte viac tekutého pracieho prostriedku ako je limit označený na klapke.
 - Nenastavujte fázu predpierania.
 - Nenastavujte funkciu posunutého štartu.
5. Odmerajte správne množstvo pracieho prostriedku a aviváže.
 6. Opatrne zatvorte dávkovač pracieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby klapka neprekážala pri zatvorení zásuvky.

10.4 Zapnutie spotrebiča

1. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
2. Otvorte vodovodný ventil.
3. Stlačením tlačidla On/Off spotrebič zapnite.

Zaznie krátky tón.

10.5 Nastavenie programu

1. Otočením ovládača programov nastavte program:
 - Ukazovateľ tlačidla Start/Pause bliká.
 - Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.
2. V prípade potreby zmeňte teplotu, rýchlosť odstreďovania, trvanie cyklu alebo pridajte dostupné voliteľné funkcie. Pri zapnutí niektorej

voliteľnej funkcie sa rozsvieti ukazovateľ danej voliteľnej funkcie.



Pri nesprávnom nastavení sa na displeji zobrazí hlásenie **Err**.

10.6 Spustenie programu bez posunutia štartu

Stlačením tlačidla Start/Pause spustíte program. Príslušný ukazovateľ prestane blikať a bude svietiť. Spustí sa program, dvierka sú zatvorené. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ .



Vypúšťacie čerpadlo sa môže na chvíľu spustiť, keď spotrebič napúšťa vodu.

10.7 Prepočítanie času cyklu



- Po uplynutí približne 15 minút od začiatku programu:
- Spotrebič automaticky nastaví čas cyklu pre bielizeň, ktorú ste vložili do bubna, aby ste dosiahli perfektné výsledky prania za minimálny čas.
 - Na displeji sa zobrazí nová hodnota času.

10.8 Spustenie programu s posunutím štartu

- Opakovane stláčajte tlačidlo Delay Start, až kým sa na displeji nezobrazí požadovaná doba posunutia.
- Stlačte tlačidlo Start/Pause. Spotrebič spustí odpočítavanie času posunutého štartu. Po skončení odpočítavania sa automaticky spustí program.



Skôr ako spotrebič spustíte stlačením tlačidla Start/Pause, môžete zrušiť alebo zmeniť nastavený posunutý štart.

10.9 Zrušenie funkcie Posunutý štart

Ak chcete zrušiť posunutie štartu:

- Stlačením tlačidla Start/Pause prerušte činnosť spotrebiča. Príslušný ukazovateľ bliká.
- Opakovane stláčajte tlačidlo Delay Start, kým sa na displeji nezobrazí .
- Opätovným stlačením tlačidla Start/Pause okamžite spustíte program.

10.10 Prerušenie programu a zmena funkcie

Len niekoľko voliteľných funkcií môžete zmeniť ešte pred ich pôsobením.

- Stlačte tlačidlo Start/Pause. Príslušný ukazovateľ bliká.
- Zmeňte nastavenú funkciu.
- Znovu stlačte tlačidlo Start/Pause. Program bude pokračovať.

10.11 Zrušenie prebiehajúceho programu

- Program zrušíte otočením voliča programov do polohy ①.
- Opätovným otočením ovládača programu nastavíte nový prací program. Teraz môžete nastaviť aj dostupné funkcie.



Pred spustením nového programu môže spotrebič vypustiť vodu. V takomto prípade skontrolujte, či je dostatok pracieho prostriedku v priehradke na prací prostriedok, prípadne ho doplňte.

10.12 Otvorenie dvierok pri spustenom programe



UPOZORNENIE!

Ak je teplota a hladina vody v bubne príliš vysoká, ukazovateľ blokovania dvierok  bude svietiť a dvierka nie je možné otvoriť.

Ak chcete otvoriť dverka, postupujte takto:

1. Tlačidlo On/Off podržte stlačené niekoľko sekúnd, spotrebič sa vypne.
2. Počkajte niekoľko minút a potom opatrne otvorte dverka spotrebiča.
3. Zatvorte dverka spotrebiča.
4. Zapnite spotrebič a opäť nastavte program.

10.13 Otvorenie dvierok, keď je zapnutý posunutý štart

Dvierka spotrebiča sú počas posunutého štartu zatvorené.

Otvorenie dvierok spotrebiča:

1. Stlačte tlačidlo Start/Pause. Na displeji zhasne ukazovateľ blokovania dvierok .
2. Otvorte dverka spotrebiča.
3. Zatvorte dverka a stlačte tlačidlo Start/Pause.

Pokračuje posunutý štart.

10.14 Koniec cyklu

Po ukončení programu sa spotrebič automaticky zastaví. Zaznie zvukový signál (ak je aktívny).

Na displeji sa zobrazí  a zhasne ukazovateľ blokovania dvierok .

Ukazovateľ tlačidla Start/Pause zhasne.

1. Stlačením tlačidla On/Off spotrebič vypnete.

Päť minút po skončení programu funkcia úspory energie automaticky vypne spotrebič.



Ak spotrebič znovu zapnete, na displeji sa zobrazí indikácia ako na konci naposledy zvoleného programu. Otočením ovládača programu nastavte nový cyklus.

2. Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň.
3. Skontrolujte, či je bubon prázdny.
4. Dvierka nechajte pootvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní a zápachu

10.15 Vypustenie vody po skončení cyklu

Program prania sa skončil, ale v bubne je voda:

Bubon sa pravidelne otáča, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.

Svieti ukazovateľ blokovania dvierok . Dvierka zostanú zablokované.

Ak chcete otvoriť dverka, musíte vypustiť vodu:

1. V prípade potreby znížte rýchlosť odstreďovania.
2. Stlačte tlačidlo Start/Pause. Spotrebič vypustí vodu a začne odstreďovať.
3. Po skončení programu, keď ukazovateľ blokovania dvierok  zhasne, môžete dverka otvoriť.
4. Tlačidlo On/Off podržte stlačené niekoľko sekúnd, spotrebič sa vypne.



Spotrebič po približne 18 hodinách automaticky vypustí vodu a odstredí bielizeň.

10.16 Voliteľná funkcia AUTOMATICKÝ pohotovostný režim

V snahe ušetriť energiu funkcia AUTOMATICKÝ pohotovostný režim automaticky vypne spotrebič, aby sa znížila spotreba energie v týchto prípadoch:

- Ak spotrebič pred stlačením tlačidla Start/Pause nepoužívate 5 minút. Stlačením tlačidla On/Off spotrebič znovu zapnete.
- Po 5 minútach od skončenia pracieho programu Stlačením tlačidla On/Off spotrebič znovu zapnete. Na displeji sa zobrazí koniec naposledy nastaveného programu. Otočením ovládača programu nastavte nový cyklus.



Ak nastavíte program alebo voľiteľnú funkciu, ktoré končia s vodou v bubne, funkcia AUTOMATICKÝ pohotovostný režim **nevypne** spotrebič, aby vám pripomenula, že máte vypustiť vodu.

11. TIPY A RADY



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly o hľadne bezpečnosti.

11.1 Vloženie bielizne

- Bielizeň rozdeľte na: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch odevov.
- Neperte spolu bielu a farebnú bielizeň.
- Niektorá farebná bielizeň môže pri prvom praní pustiť farbu. Nové farebné odevy odporúčame prať prvýkrát osobitne.
- Zapnite gombíky na obliečkach, zipsy, háčiky a patentky. Zaviazte opasky.
- Vyprázdnite vrecká a odevy narovnajete.
- Viacvrstvé odevy, vlnené oblečenie a odevy s namaľovanými dekoráciami prevráťte naruby.
- Odstráňte odolné škvrny.
- Odolné škvrny odstraňujte špeciálnymi pracími prostriedkami.
- Záclony si vyžadujú veľmi jemné zaobchádzanie. Odstráňte háčiky a záclony vložte do pracieho vaku alebo obliečky.
- Neperte neobrubené ani natrhnuté odevy. Na pranie malých a/alebo citlivých kúskov (napr. podprsenky s kosticami, opasky, pančuchové nohavice a pod.) použite pracie vrecúško.
- Veľmi malé náplne môžu spôsobiť problémy s vyvážením vo fáze odstredovania. V takom prípade odevy v bubne ručne rozložte a znovu spustíte fázu odstredovania.

11.2 Veľmi odolné škvrny

Na niektoré škvrny nestačí voda a praci prostriedok.

Tieto škvrny odporúčame ošetriť ešte pred vložením odevu do práčky.

Špeciálne odstraňovače škvŕn sú k dispozícii. Použite špeciálny odstraňovač škvŕn určený pre daný typ škvrny a tkaniny.

11.3 Pracie prostriedky a prídavné prostriedky

- Používajte len pracie prostriedky a prídavné prostriedky určené špeciálne pre práčky:
 - práškové pracie prostriedky na všetky druhy tkanín,
 - práškové pracie prostriedky na jemnú bielizeň (max. 40 °C) a vlnu,
 - tekuté pracie prostriedky, hlavne pri programoch prania s nízkou teplotou (max. 60 °C) pre všetky druhy tkanín, alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.
- Nemiešajte rôzne typy pracích prostriedkov.
- Nepoužívajte viac pracieho prostriedku, ako je potrebné. Ochráňte tak životné prostredie.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na obale týchto produktov.
- Používajte správne produkty určené pre daný typ a farbu tkaniny, teplotu programu a úroveň znečistenia.
- Ak spotrebič nie je vybavený dávkovačom pracieho prostriedku s klapkou, pridajte tekutý praci prostriedok do dávkovacej gule (dodáva výrobca pracieho prostriedku).

11.4 Ekologické tipy

- Pri praní bežne znečistenej bielizne nastavte program bez fázy predpierania.
- Prací program vždy spúšťajte s maximálnou povolenou náplňou bielizne.
- V prípade potreby použite odstraňovač škvŕn, ak periete pri nízkej teplote.
- Zistite si tvrdosť vody vo vašej lokalite, aby ste používali správne množstvo pracieho prostriedku. Pozrite si časť „Tvrdosť vody”.

11.5 Tvrdosť vody

Ak žijete v oblasti s vysokou alebo strednou tvrdosťou vody, odporúčame používať zmäkčovač vody pre práčky. V oblastiach s mäkkou vodou nie je potrebné používať zmäkčovač vody.

Ak chcete poznať tvrdosť vody vo vašej oblasti, obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.

Použite správne množstvo zmäkčovača vody. Dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

12. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

12.1 Vonkajšie čistenie

Spotrebič čistite iba mydlom a teplou vodou. Všetky povrchy vytrite dosucha.



UPOZORNENIE!

Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani chemikálie.

12.2 Odvápňovanie

Ak žijete v oblasti s vysokou alebo strednou tvrdosťou vody, odporúčame používať odstraňovač vodného kameňa pre práčky.

Pravidelne prezeraťte bubon, aby nedošlo k vzniku vodného kameňa a hrdze.

Na odstraňovanie častíc hrdze používajte len špeciálne produkty určené pre práčky. Robte to oddelene od prania bielizne.



Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

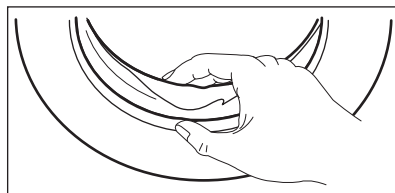
12.3 Program prania na údržbu práčky

Pri programoch s nízkou teplotou sa môže stať, že v bubne ostanú zvyšky pracieho prostriedku. Pravidelne vykonajte program prania na údržbu práčky.

Potrebné kroky:

- Vyberte všetku bielizeň z bubna.
- Nastavte program na bavlnu pri maximálnej teplote s malým množstvom pracieho prostriedku.

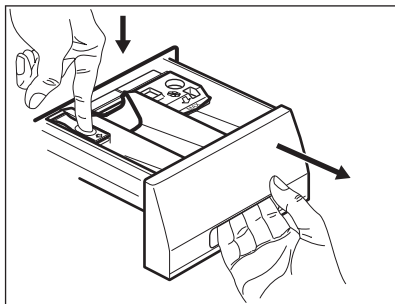
12.4 Tesnenie dvierok



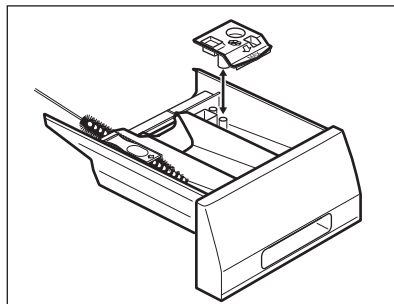
Pravidelne kontrolujte tesnenie a z jeho vnútornej strany odstráňte všetky predmety.

12.5 Čistenie dávkovača pracieho prostriedku

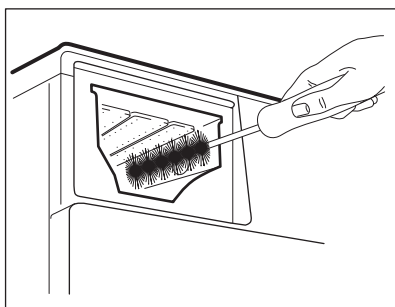
1.



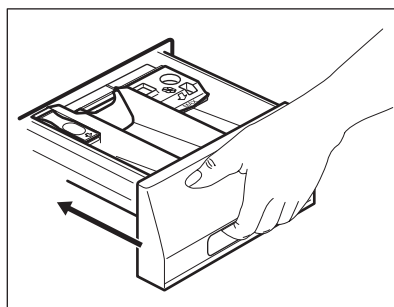
2.



3.



4.

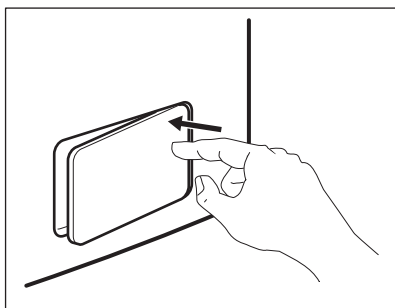


12.6 Čistenie odtokového filtra

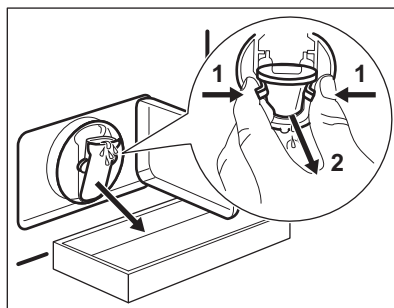


Odtokový filter nečistíte, ak je voda v spotrebiči horúca.

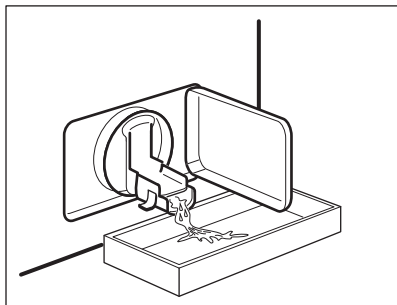
1.



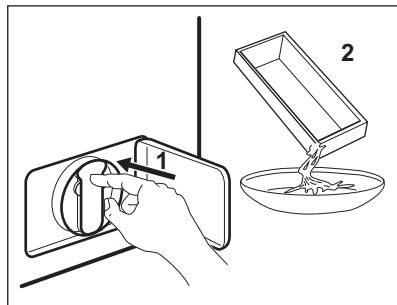
2.



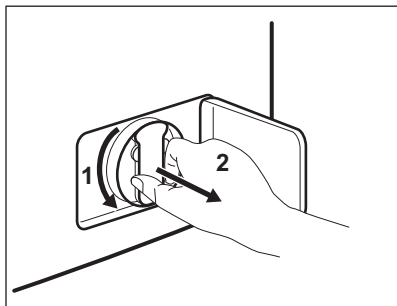
3.



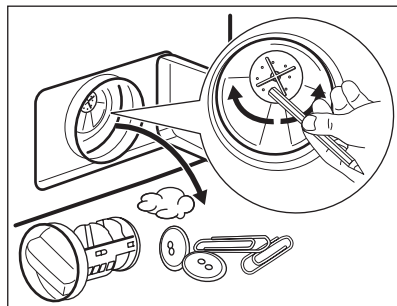
4.



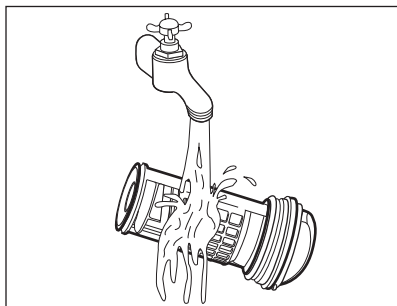
5.



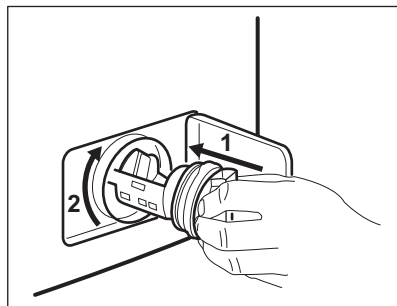
6.



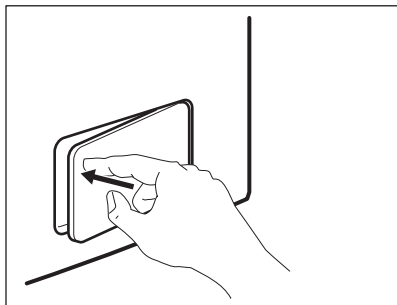
7.



8.

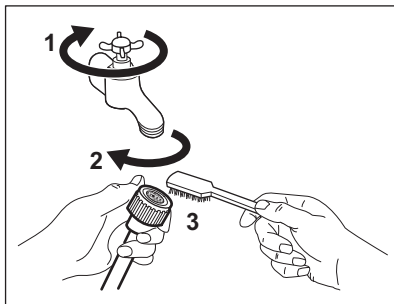


9.

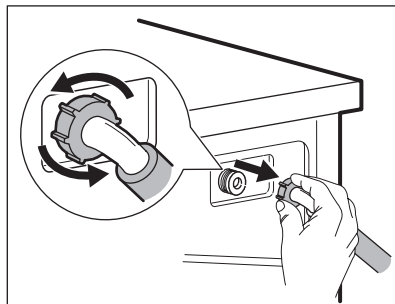


12.7 Čistenie filtra v prívodnej hadici a filtra ventila

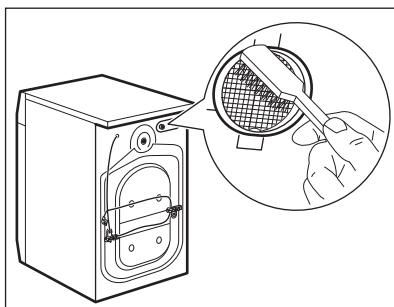
1.



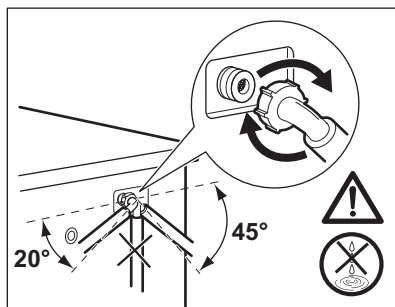
2.



3.



4.



12.8 Núdzové vypustenie

V dôsledku poruchy spotrebič nemôže vypustiť vodu.

V takom prípade vykonajte kroky (1) až (9) z časti „Čistenie odtokového sitka“. V prípade potreby včistíte čerpadlo.

Keď vypustíte vodu postupom núdzového vypustenia, musíte znova aktivovať systém vypúšťania:

1. Nalejte 2 litre vody do hlavnej priehradky dávkovača pracieho prostriedku.
2. Na vypustenie vody spustíte príslušný program.

12.9 Ochranné opatrenia pred mrazom

Ak sa spotrebič nachádza na mieste, kde môže teplota klesnúť pod 0 °C, odstráňte

zvyšnú vodu z prívodnej hadice a vypúšťacieho čerpadla.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky elektrickej siete.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Obidva konce prívodnej hadice vložte do nádrží a nechajte vodu odtiecť z hadice.
4. Vyprázdňte vypúšťacie čerpadlo. Prečítajte si informácie o núdzovom vypustení.
5. Keď je vypúšťacie čerpadlo prázdne, znova nainštalujte prírodnú hadicu.



VAROVANIE!

Pred opätovným použitím spotrebiča sa uistite, že je teplota vyššia než 0 °C. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nízkymi teplotami.

13. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

13.1 Úvod

Spotrebič sa nespúšťa alebo sa počas prevádzky zastaví.

Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Pri niektorých problémoch zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí poruchový kód:

- **E10** – Do spotrebiča nepriteká správne voda.

- **E20** – Spotrebič nevypúšťa vodu.
- **E40** – Dvierka spotrebiča sú otvorené alebo sú nesprávne zatvorené. Skontrolujte dvierka!
- **E40** – Elektrické napájanie je nestabilné. Počkajte, kým sa napájanie neustáli.
- **E91** – Elektronické prvky spotrebiča nereagujú. Spotrebič vypnite a opäť zapnite.



VAROVANIE!

Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

13.2 Možné poruchy

Problém	Možné riešenie
Program sa nespúšťa.	Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky.
	Uistite sa, že sú dvierka spotrebiča zatvorené.
	Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená alebo vyhodená.
	Uistite sa, že ste stlačili tlačidlo Štart/Prestávka.
	Ak je nastavené posunutie štartu, zrušte toto nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.
	Ak je zapnutá funkcia Detská poistka, vypnite ju.
Do spotrebiča nepriteká správne voda.	Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik.
	Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od miestneho dodávateľa vody.
	Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý.
	Uistite sa, že nie je upchaný filter prírodnej hadice a filter ventilu. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
	Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.
	Uistite sa, že je správne pripojená prírodná hadica.

Problém	Možné riešenie
Spotrebič sa nenaplní vodou a vodu ihneď vypúšťa.	Uistite sa, že je odtoková hadica v správnej polohe. Hadica môže byť príliš nízko.
Spotrebič nevypustí vodu.	Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté.
	Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.
	Uistite sa, že odtokový filter nie je upchaný. V prípade potreby vyčistite filter. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
	Uistite sa, že je správne pripojená odtoková hadica.
	Ak ste nastavili program bez fázy vypúšťania, nastavte program na vypustenie vody.
	Ak ste nastavili voliteľnú funkciu, po skončení ktorej zostane voda v bubne, nastavte program vypúšťania.
Fáza odstredovania nefunguje alebo cyklus prania trvá dlhšie než zvyčajne.	Nastavte voliteľnú funkciu Odstredovanie. Ak ste nastavili voliteľnú funkciu, ktorá končí s vodou v bubne, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie (odčerpanie).
	Uistite sa, že odtokový filter nie je upchaný. V prípade potreby vyčistite filter. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
	Bielizeň v bubne ručne rozložte a znovu spustíte fázu odstredovania. Tento problém môže byť spôsobený problémom s vyvážením.
Na podlahe je voda.	Uistite sa, že sú prípojky hadíc na vodu tesné a že neuniká žiadna voda.
	Uistite sa, že odtoková hadica nie je poškodená.
	Uistite sa, že používate správny typ a množstvo pracieho prostriedku.
Nie je možné otvoriť dvierka spotrebiča.	Uistite sa, že sa skončil prací program.
	Ak je v bubne voda, nastavte program vypúšťania alebo odstredovania.
Spotrebič vydáva nezvyčajný zvuk.	Uistite sa, že je spotrebič správne vyvážený. Pozrite si časť „Inštalácia“.
	Uistite sa, že bol odstránený obal a prepravné skrutky. Pozrite si časť „Inštalácia“.
	Do bubna pridajte ďalšiu bielizeň. Náplň môže byť príliš malá.
Cyklus je kratší ako zobrazený čas.	Spotrebič podľa množstva bielizne vypočíta nový čas. Pozrite si kapitolu „Spotreba“.

Problém	Možné riešenie
Cyklus je dlhší ako zobrazený čas.	Nevyvážená náplň bielizne zvyšuje trvanie programu. Je to normálne správanie spotrebiča.
Neuspokojivé výsledky prania.	Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný typ.
	Pred práním z bielizne odstráňte odolné škvryny pomocou špeciálnych produktov.
	Uistite sa, že ste nastavili správnu teplotu.
	Odoberte nejakú bielizeň.
Nedá sa nastaviť voliteľná funkcia.	Uistite sa, že ste stlačili iba požadované tlačidlo/tlačidlá.

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia. Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Ak sa na displeji zobrazia iné chybové kódy. Vypnite a zapnite spotrebič. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

14. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmer	Šírka/výška/hĺbka/celková hĺbka	600 mm/ 850 mm/ 450 mm/ 487 mm
Zapojenie do elektrickej siete	Napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	230 V 2 000 W 10 A 50 Hz
Úroveň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vlhkosti je zabezpečená ochranným krytom, okrem miesta, kde nemá nízkonapäťové zariadenie žiadnu ochranu proti vlhkosti		IPX4
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny Maximálny	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Prívod vody ¹⁾		Studená voda
Maximálna náplň	Bavlna	6 kg
Energetická trieda		A++
Rýchlosť odstreďovania	Maximálny	1200 ot./min

¹⁾ Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

14.1 Dodatočné technické údaje

Logo značky	AEG
-------------	-----

Názov distribútora	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Označenie modelu	L62260SL	
	Merná jednotka	
Energetická trieda	(na stupnici od A do D , pričom A – najúčinnnejšie a D – najmenej účinné)	A++
Účinnosť prania	(na stupnici od A do G , pričom A – vyššia a G – nižšia účinnosť)	A
Účinnosť odstred'ovania	(na stupnici od A do G , pričom A – lepšia a G – horšia účinnosť)	B
Zvyšková vlhkosť	%	53
Maximálna rýchlosť odstred'ovania	ot./min.	1200
Náplň na pranie	kg	6
Priemerná ročná spotreba energie ¹⁾	kWh	156
Priemerná ročná spotreba vody ¹⁾	litrov	9890
Hlučnosť pri praní pri bežnom 60 °C programe na bavlnu	dB/A	58
Hluk pri odstred'ovaní pri bežnom 60 °C programe na bavlnu	dB/A	77

¹⁾ Spĺňa normu EN60456.

15. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hod'te do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.aeg.com/shop



132908571-A-342016



AEG